



Modo de empleo • Instruções

LATTISSIMA

2

Medidas preventivas importantes/
Medidas de prevenção importantes 3

Vista de conjunto/
Sumário 5

Apague la máquina/
Desligar a máquina 6

Averías/
Detecção de avarias..... 7

Primera utilización o después de largo período en desuso/
Primeira utilização ou após um longo período de não utilização 8

Encienda la máquina/
Ligue a máquina 8

Preparación de un Cappuccino o un Latte Macchiato/
Preparar Cappuccino e Latte Macchiato..... 10

Preparación de agua caliente/
Preparar água quente 11

Preparación de un Espresso o un Lungo/
Preparar Espresso e Lungo..... 12

Instrucciones para todas las recetas/
Instruções para todo o tipo de preparações 12

Programación de la cantidad de agua caliente/Espresso/Lungo/leche/
Regular a quantidade de água quente/Espresso/Lungo/leite..... 14

Programación de la cantidad de Cappuccino/Latte Macchiato/
Ajustar a quantidade para Cappuccino/Latte Macchiato 14

Limpieza después de la preparación de una receta con leche/
Limpeza após a preparação de receitas de leite 16

Limpieza diaria/
Limpeza diária 16

Vaciar la máquina/
Esvaziar o circuito de água da máquina 18

Ajustar dureza del agua/
Ajustar à dureza da água 18

Vuelva a la programación inicial/
Voltar à programação de fábrica 19

Desincrustación/
Descalcificação..... 20

Especificaciones/
Especificações 22

Accesorios opcionales/
Acessório opcional..... 22



Las instrucciones forman parte de la máquina. Lea todas las instrucciones y todas las medidas de seguridad antes de utilizar la máquina.
As instruções fazem parte integral da máquina. Leia todas as instruções e medidas de segurança antes de operar a máquina.

MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES



Lea y siga las instrucciones en su totalidad para evitar posibles daños.

Evite riesgos de descarga eléctrica mortal e incendio

- Enchufe la máquina únicamente en conexiones de alimentación adecuadas con puesta a tierra. Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación sea el mismo que el especificado en la placa de tipo. El uso de una conexión incorrecta invalida la garantía.
- Si se requiere un cable de prolongación, utilice únicamente un cable de puesta a tierra con una sección transversal del conductor de como mínimo 1,5 mm².
- No sitúe el cable sobre bordes angulosos. Sujételo con abrazaderas o deje que cuelgue. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor y vapor.
- No encienda la máquina si el cable está dañado. Devuelva la máquina al servicio técnico de Nespresso Club o a personas con una cualificación equivalente para su reparación.
- Para evitar daños peligrosos, no sitúe nunca la máquina encima o cerca de superficies calientes, como radiadores, hornillos, quemadores, llamas o similares. Colóquelo siempre sobre una superficie estable y plana.
- Para evitar daños peligrosos, nunca sitúe el aparato encima o al lado de superficies calientes, tales como aparatos calefactores, hornillos de cocina, quemadores a gas, llamas abiertas o superficies similares. La superficie debe ser resistente al calor y líquidos, tales como agua, café, agente desincrustante o líquidos similares.
- Desconecte el aparato de la red si no lo va a utilizar durante un largo período de tiempo.
- Desconéctelo desenchufando la clavija y no lo haga tirando del cable, puesto que este podría resultar dañado. No toque nunca el cable con las manos mojadas.
- No sumerja nunca la máquina o parte de la misma en agua. No ponga nunca la máquina o parte de la misma en el lavavajillas. La combinación de electricidad y agua es peligrosa y puede provocar descargar eléctricas mortales.
- No abra la máquina. ¡Hay voltaje peligroso en el interior!
- No coloque nada en las aberturas, puesto que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Utilizar siempre el depósito de leche con la tapa y la boquilla colocadas.

Evitar posibles daños al utilizar la máquina

- Este producto ha sido creado únicamente para uso doméstico. En caso de cualquier uso comercial, utilización inapropiada o inobservancia de las instrucciones el fabricante no aceptará ninguna responsabilidad y se perderá la garantía.
- Este es un aparato de uso exclusivamente doméstico. No está destinado para su uso:
 - en áreas de cocina para el personal de tiendas, oficinas, y otros entornos de trabajo;
 - en viviendas en granjas;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - en estancias tipo “bed and breakfast”.
- Desenchufe el enchufe del tomacorriente cuando deje de usar el aparato durante períodos prolongados (vacaciones, etc.).

- No utilice la máquina si está dañada o no funciona a la perfección. Desenchufe inmediatamente la clavija de la toma de corriente. Devuelva la máquina a Nespresso Club para su inspección, reparación o ajuste. Una máquina dañada puede provocar descargas eléctricas, quemaduras o incendios.
- Este aparato no ha sido creado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con aptitudes físicas, sensoriales o mentales reducidas, con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que haya habido una primera supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al empleo del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el dispositivo.
- Cierre siempre la palanca y nunca la levante durante el funcionamiento. Podría sufrir escaldaduras. No sitúe los dedos dentro del compartimento de las cápsulas o en la columna de las cápsulas. ¡Corre peligro de sufrir lesiones!
- No coloque nunca los dedos bajo de la salida del café/boquilla de la leche/boquilla de agua caliente.
- No utilice nunca una cápsula dañada o deformada. El agua podría fluir alrededor de la cápsula si las cuchillas no la perforan y dañar la máquina.
- No utilice la máquina sin bandeja de goteo y rejilla de goteo.
- Cuando se programen volúmenes de café superiores a 150 ml: Deje que la máquina se enfríe durante 5 minutos antes de preparar el próximo café. ¡Riesgo de sobrecalentamiento!
- Desincruste la máquina regularmente siguiendo las instrucciones. Si no lo hace, la máquina puede estropearse y representar un riesgo para la salud.
- Esta máquina solo funciona con cápsulas Nespresso, de venta directa y exclusiva en el Club Nespresso.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Entréguelas a cualquier usuario posterior



Eliminación de desechos y protección medioambiental

- Su aparato contiene materiales valiosos que se pueden recuperar o reciclar. La separación de los materiales de desecho restantes en diferentes tipos facilita el reciclaje de materias primas valiosas. Lleve la máquina a un punto de recogida. Sus autoridades locales le facilitarán información sobre la eliminación de desechos.
- La máquina y el embalaje están fabricados con materiales nuevos reciclable.

MEDIDAS DE PREVENÇÃO IMPORTANTES



Leia e siga todas as instruções, a fim de evitar possíveis riscos ou danos.

4

Evite o risco de choques eléctricos fatais e incêndios

- Ligue a máquina a tomadas eléctricas adequadas e que possuam ligação a terra. Certifique-se que a tensão da fonte de alimentação é igual à especificada na chapa de características. A utilização de uma ligação incorrecta anula a garantia.
- Caso seja necessária uma extensão, utilize apenas um cabo ligado à terra com uma secção transversal de condutor de, no mínimo, 1,5 mm².
- Não arraste o cabo sobre extremidades afiadas. Fixe-o com um grampo ou deixe-o pendurado. Mantenha o cabo longe de calor e vapor.
- Não utilize a máquina com o cabo danificado. Envie a máquina para o Serviço de Assistência do Club Nespresso para que a reparação seja efectuada.
- Para evitar danos perigosos, nunca coloque o aparelho próximo ou sobre superfícies quentes como radiadores, placas de cozinha, fogões de bocas a gás, chamas abertas ou semelhante. Disponha-o sempre sobre uma superfície estável e plana. A superfície deverá ser resistente ao calor e a líquidos como água, café, descalcificante ou semelhantes.
- Desligue a máquina da alimentação, caso não seja utilizada durante um longo período de tempo.
- Desligue puxando pela ficha e não pelo próprio cabo, caso contrário o cabo pode ser danificado. Nunca toque no cabo com as mãos molhadas.
- Nunca mergulhe a máquina, ou parte da mesma, em água. Nunca coloque a máquina, ou parte da mesma, na máquina de lavar loiça. A combinação entre electricidade e água é perigosa e pode levar à ocorrência de choques eléctricos fatais.
- Não abra a máquina. Perigos diversos no interior!
- Não insira qualquer objecto nas aberturas. Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico!
- Utilize sempre o reservatório de leite com a tampa e o bico de saída de leite incluídos na máquina!

Evite a ocorrência de um eventual dano durante a utilização da máquina

- Este produto foi concebido apenas para uso doméstico. O fabricante declina toda a responsabilidade e a garantia será invalidada, em caso de utilização comercial, utilização desaproprada ou não observância das instruções.
- Este aparelho é um electrodoméstico. Não se destina a ser utilizado:
 - em salas de pausa do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - em casas de turismo rural;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes hoteleiros;
 - em ambientes de alojamento e pequeno-almoço.
- Retire a ficha da tomada, se não utilizar a máquina por períodos prolongados (férias, etc.).

- Não utilize a máquina caso esteja danificada ou não se encontre em perfeitas condições de funcionamento. Remova imediatamente a ficha da tomada. Entregue a máquina ao Club Nespresso para verificação e/ou reparação. Uma máquina danificada pode levar à ocorrência de choques eléctricos, queimaduras e incêndios.
- O aparelho não é aconselhado ao uso de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, motoras e mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que lhes tenha sido dada instrução ou supervisão no que respeita o uso do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com a máquina.
- Fechar sempre a alavanca e nunca levantar a mesma durante a operação, uma vez que poderão ocorrer queimaduras. Não coloque os dedos no compartimento das cápsulas nem na haste da cápsula. Perigo de lesões!
- Não ponha os dedos por baixo do bico de saída de café ou leite, ou do bocal de água quente.
- Nunca utilize uma cápsula danificada ou deformada. Poderá derramar-se água em redor da cápsula ou ser perfurada pelas lâminas e danificar a máquina.
- Não utilize a máquina sem a bandeja de recuperação e a respectiva grelha de salpicos.
- Se estiverem programadas quantidades de café superiores a 150 ml: Deixe a máquina arrefecer por 5 minutos antes de fazer o próximo café. Perigo de sobreaquecimento!
- Descalcifique a máquina a intervalos regulares de acordo com as instruções. De outro modo, a máquina pode ficar danificada e apresentar perigos para a saúde.
- Esta máquina funciona exclusivamente com as cápsulas Nespresso, à venda diretamente no Club Nespresso.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

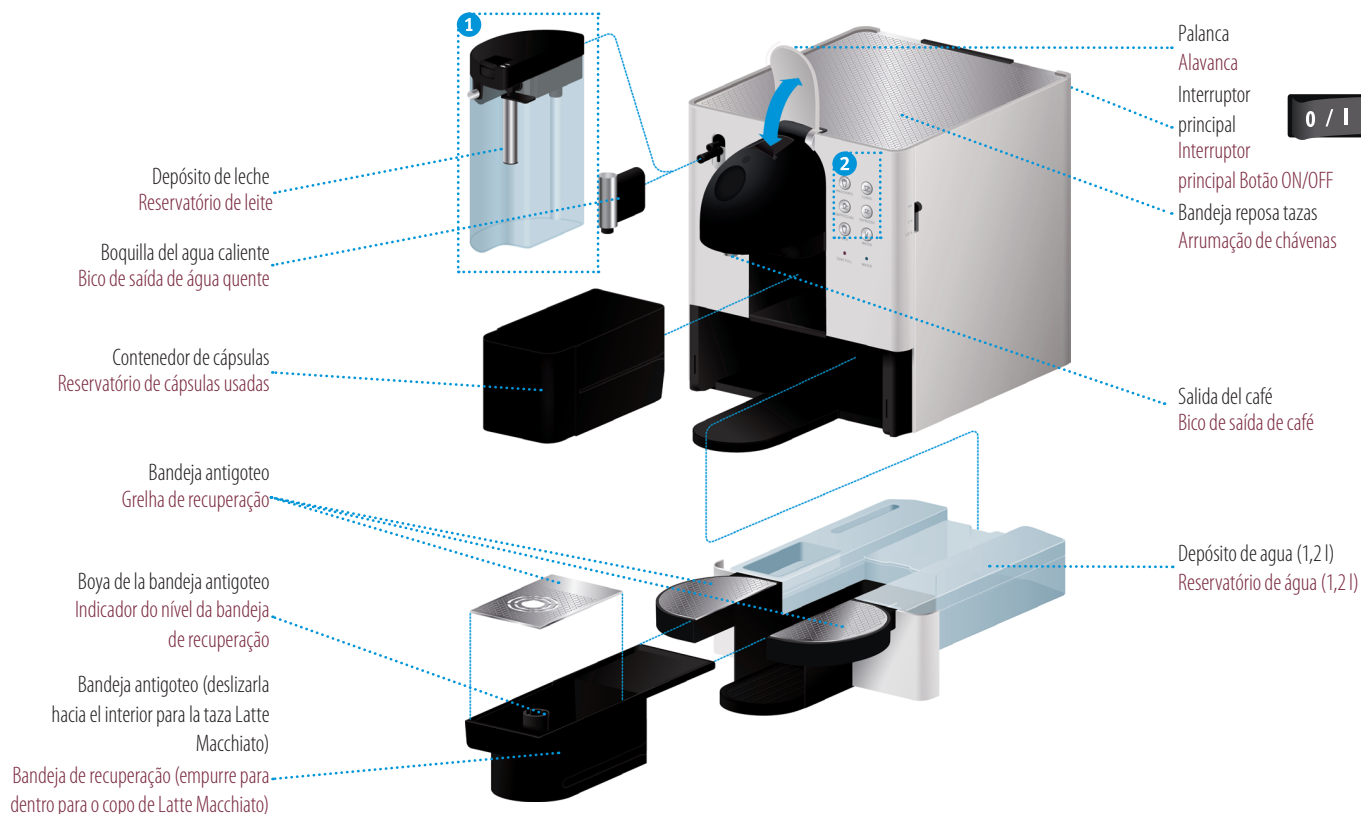
Entregue-as ao utilizador seguinte.



Eliminação e Protecção do Ambiente

- A sua máquina contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. A separação dos restantes resíduos de materiais facilita a reciclagem de matérias-primas valiosas. Entregue a máquina num centro de recolha. Poderá obter informações sobre eliminação na Câmara Municipal da sua área de residência.
- A máquina e a respectiva embalagem são feitas de materiais novos, não reciclados.

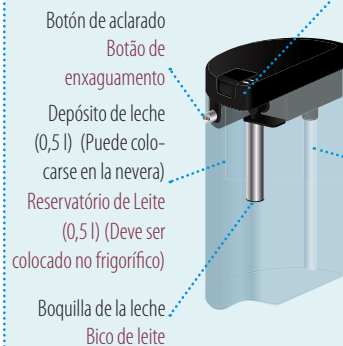
VISTA DE CONJUNTO/ SUMÁRIO



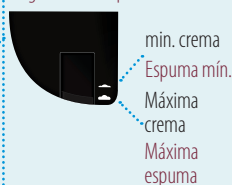
5

1 Depósito de leche – Sistema Rapid Cappuccino

Reservatório de leite – sistema Rapid Cappuccino



Regulador de espuma Regulador de espuma



- ① Tubo para Cappuccino/Macchiato
- ① Tubo de Cappuccino/Macchiato

2 Botones retroiluminados/Botões retroiluminados

Macchiato Macchiato	MACCHIATO	Lungo Lungo	LUNGO
Cappuccino Cappuccino	CAPPUCCINO	Espresso Espresso	ESPRESSO
Leche caliente Leite quente	MILK	Agua caliente Água quente	WATER
Alerta de contenedor de cápsulas lleno Alerta de reservatório de cápsulas cheio	CONTAINER	Alerta de depósito de agua vacío Alerta de reservatório de água vazio	WATER

Indicador 'Desincrustación' véase página 20
Alerta de descalcificación consulte a página 20

- Si está colocado el depósito de leche, los botones de café y preparaciones con leche están encendidos.
- Se o reservatório de leite estiver inserido, os botões de café e receitas de leite estão ligados.

- Si la boquilla del agua caliente está instalada, los botones de café y agua caliente están encendidos.
- Se o bocal de água quente estiver inserido, os botões de café e água quente estão ligados.

APAGUE LA MÁQUINA/ DESLIGAR A MÁQUINA

NOTA

Este aparato está equipado con un dispositivo de desconexión programable.

NOTA

O aparelho está equipado com um desligamento programável.

6



En el lado derecho del aparato se encuentra una ruedita / un botón giratorio en donde se puede ajustar el modo de ahorro de energía.

No lado direito do aparelho, encontra-se uma roda/botão, onde o modo de economia de energia pode ser ajustado.



- ∞ = Desconexión desactivada
- ∞ = O desligamento está desactivado
- 2 = El aparato se apaga después de 2 horas
- 2 = Após 2 horas, o aparelho desliga-se
- 1/2 = El aparato se apaga después de 1/2 hora
- 1/2 = Após meia hora, o aparelho desliga-se

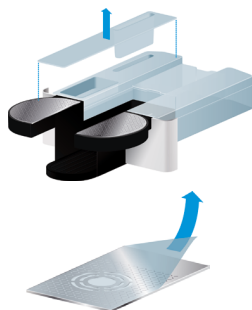
AVERÍAS/
DETECÇÃO DE AVARIAS

Ningún indicador encendido.	→ Verifique el suministro de corriente, el enchufe, el voltaje y el fusible. En caso de problemas, llame al Club <i>Nespresso</i> .
Sin café, sin agua.	→ El depósito de agua está vacío. Rellénelo con agua potable. → Desincruste en caso necesario; véase el apartado 'Desincrustación'.
El café sale muy lentamente.	→ La rapidez en la salida del café dependerá de la variedad de café. → Desincruste en caso necesario; véase el apartado 'Desincrustación'.
El café no está suficientemente caliente.	→ Precaliente las tazas. → Desincruste en caso necesario; véase el apartado 'Desincrustación'.
Fugas en el área de la cápsula (agua en el contenedor de cápsulas).	→ Coloque la cápsula correctamente. Si se presentan fugas, llame al Club <i>Nespresso</i> .
Parpadeo irregular.	→ Envíe la máquina a reparación o llame al Club <i>Nespresso</i> .
Sin café, sale solo agua (a pesar de que la cápsula está insertada).	→ En caso de problemas llame al Club <i>Nespresso</i> .
La palanca no se puede cerrar por completo.	→ Vacíe la bandeja de las cápsulas. Asegúrese de que no hay ninguna cápsula atascada en la bandeja.
La calidad de la crema no es óptima.	→ Compruebe que utiliza leche entera o semidesnatada a temperatura de la nevera (alrededor de 4 °C). Asegúrese de que la palanca de ajuste de la espuma de leche esté limpia. De lo contrario, póngala en el lavavajillas junto con los otros componentes del depósito de leche.
El botón Lungo parpadea más rápido.	→ La máquina está en modo de desincrustación.
La luz azul está encendida.	→ Llene el depósito de agua con agua potable.
Todos los botones parpadean alternativamente.	→ La máquina está vaciando el sistema.

Sem indicador luminoso.	→ Verifique a corrente, ficha, tensão e fusíveis. Caso haja problemas, contacte o <i>Nespresso Club</i> .
Sem café, sem água.	→ O reservatório de água está vazio. Encha o reservatório de água com água potável. → Descalcifique, se necessário; consulte a secção Descalcificação.
O café sai muito devagar.	→ A velocidade do fluxo depende da variedade de café. → Descalcifique, se necessário; consulte a secção Descalcificação.
O café não é suficiente.	→ Aqueça a chávina. → Descalcifique, se necessário; consulte a secção Descalcificação.
A área da cápsula está a verter (água no reservatório de cápsulas).	→ Posicione a cápsula correctamente. Se ocorrerem fugas, contacte o <i>Nespresso Club</i> .
Piscar irregular.	→ Mande reparar o aparelho ou contacte o <i>Nespresso Club</i> .
Não sai café, somente água (apesar da cápsula inserida).	→ Caso haja problemas, contacte o <i>Nespresso Club</i> .
A alavanca não fecha completamente.	→ Esvazie o reservatório de cápsulas usadas. Certifique-se de que nenhuma cápsula se encontra presa no reservatório de cápsulas usadas.
A qualidade da espuma de leite está abaixo do normal.	→ Certifique-se de que está a usar leite gordo ou meio-gordo à temperatura do frigorífico (cerca de 4 °C). Certifique-se que o regulador de espuma de leite se encontra limpo. Caso contrário, coloque-o na máquina de lavar loiça juntamente com as restantes peças do reservatório de leite.
O botão Lungo pisca rapidamente.	→ A máquina encontra-se em modo de descalcificação.
A luz azul está acesa.	→ Encha o reservatório de água com água potável.
Todos os botões piscam alternadamente.	→ A máquina encontra-se no modo de esvaziar o circuito de água da máquina.

PRIMERA UTILIZACIÓN O DESPUÉS DE LARGO PERÍODO EN DESUSO/ PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS UM LONGO PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO

8



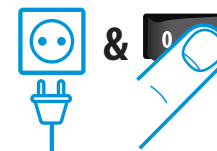
- 1 Despegue la pegatina del depósito de agua y la película de plástico de la rejilla de la bandeja antigoteo y de las rejillas laterales.
Remova a embalagem de plástico do reservatório de água, assim como a película de plástico da grelha da bandeja recuperadora e das grelhas laterais.



- 2 Rellene hasta el máximo el depósito con agua potable.
Encha o reservatório de água com água potável até ao nível máximo.

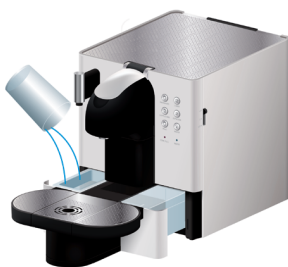


- 3 Coloque la boquilla de agua caliente. Coloque un recipiente bajo la salida del café y la salida de agua caliente. Coloque o bico de saída de água quente. Coloque um recipiente sob o bico de saída de café e sob o bico de saída de água quente.



- 4 Enchufe el cable de la máquina en el tomacorriente y enciéndala.
Conecte a máquina à corrente e ligue a máquina.

ENCIENDA LA MÁQUINA/ LIGUE A MÁQUINA



- 1 Rellene hasta el máximo el depósito con agua potable.
Encha o reservatório de água com água potável até ao nível máximo.



- 2 Encienda la máquina.
Ligue a máquina no botão on/off.



- 3 Máquina en precalentamiento (los botones de Lungo, Espresso y agua caliente parpadean).
O sistema está a aquecer (os botões Lungo, Espresso e de água quente estão intermitentes).



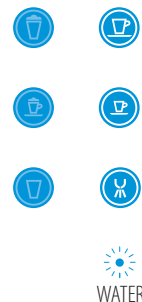
- 5** Máquina en precalentamiento (los botones de Lungo, Espresso y agua caliente parpadean).
O sistema está a aquecer (os botões Lungo, Espresso e de água quente estão intermitentes).



- 6** Tras 2 minutos, la máquina está lista para el aclarado.
Após dois minutos, o sistema está pronto para o enxaguamento.



- 7** Aclarado: prepare 3 Lungos seguidos pulsando la tecla Lungo (sin cápsula) y 3 tazas de agua caliente, pulsando la tecla de agua caliente.
Enxaguar: pressionar 3 vezes no botão Lungo (sem cápsula) e pressionar 3 vezes no botão de água quente.



- 8** Sin agua: ver el capítulo "Averías".
Sem fluxo de água: ver o capítulo "Depiste de avarias".



- 4** Después de 1 minuto la máquina está lista para preparar café. Los botones de café están encendidos.
Após 1 minuto, o sistema está pronto para fazer café. Os botões café estão iluminados.



- 5** Tras 2 minutos: se puede preparar agua caliente o recetas con la jarra de leche.
Após dois minutos, o sistema está preparado para aquecer água ou fazer receitas de leite se o reservatório de leite estiver instalado.

PREPARACIÓN DE UN CAPPUCCINO O UN LATTE MACCHIATO/ PREPARAR CAPPUCCINO E LATTE MACCHIATO

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de quemadura si el depósito de leche no se coloca correctamente.

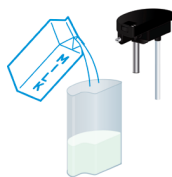
→ Utilizar siempre el depósito de leche con la tapa y la boquilla colocadas.

⚠ ATENÇÃO

Risco de queimaduras se o reservatório de leite não estiver correctamente colocado.

→ Utilize sempre o reservatório de leite com a tampa e o bico de saída de leite incluídos na máquina!

10



- 1 Levante la tapa del depósito de leche. Rellene con la cantidad de leche deseada (0,5 l máximo).

Retire a tampa do reservatório de leite. Encha com a quantidade desejada de leite (0.5 l máx).

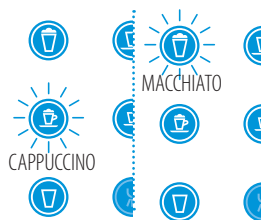


- 2 Cierre el depósito de leche. Colóquelo en la máquina. Feche o reservatório de leite. Coloque-o na máquina.



- 3 Abra la palanca. Inserte la cápsula. Cierre la palanca. Abra a alavanca. Insira a cápsula. Feche a alavanca.

PREPARACIÓN DE UN CAPPUCCINO O UN LATTE MACCHIATO/ PREPARAR CAPPUCCINO E LATTE MACCHIATO



- 7 La leche y el café se depositan en la taza.

Cappuccino ou Latte Macchiato sai para a chávena.



8



- 9 Levante la palanca para expulsar la cápsula (cae al contenedor de cápsulas). Cierre la palanca.

Levante a alavanca para ejetar a cápsula (cai para o reservatório de cápsulas). Feche a alavanca.



- 10 Al finalizar la preparación: → véase "Limpieza después de la preparación de una receta con leche".

Após a preparação: → consulte "Limpeza após a preparação de receitas de leite".



- 4** Ajuste el regulador según la cantidad de crema deseada y según el tipo de leche que utilice.
- Ajuste o regulador da espuma de leite, de acordo com a quantidade de espuma que deseja ou o tipo de leite que usar.



- 5** Coloque una taza Cappuccino o un vaso Latte Macchiato bajo la salida del café. Coloque la boquilla de la leche.
- Coloque uma chávena Cappuccino ou um copo Latte Macchiato sob o bico de saída de café e ajuste o bico de saída de leite.



ADVERTENCIA

La boquilla de la leche se calienta.
Riesgo de quemaduras en las manos.
¡Utilícese con precaución!



ATENÇÃO

O bico de saída de leite aquece.
Perigo de queimaduras nas mãos.
Utilize com cuidado.



Cappuccino
Cappuccino

o/ou



Latte Macchiato
Latte Macchiato

- 6** Elija Cappuccino o Latte Macchiato.
→ El botón parpadea.
Selecione Cappuccino ou Latte Macchiato.
→ O botão pisca.

11

PREPARACIÓN DE AGUA CALIENTE/ PREPARAR ÁGUA QUENTE



- 1** Coloque la boquilla del agua caliente.
Coloque o bico de saída de água quente.



- 2** Coloque una taza suficientemente grande bajo la boquilla.
- Coloque uma chávena suficientemente larga por baixo do bico de saída de água quente.



- 3** Pulse el botón de agua caliente.
→ El agua caliente se deposita en la taza.
- Pressione o botão de água quente
→ a água quente cai para a chávena.

PREPARACIÓN DE UN ESPRESSO O UN LUNGO/ PREPARAR ESPRESSO E LUNGO

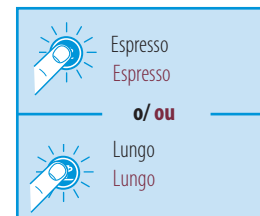
12



- 1 Abra la palanca.
Inserte la cápsula.
Cierre la palanca.
Abra a alavanca.
Insira a cápsula.
Feche a alavanca.



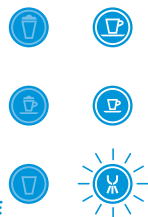
- 2 Coloque una taza suficientemente grande bajo la salida del café.
Coloque uma chávena suficientemente larga sob o bico de saída de café.



- 3 Seleccione Espresso o Lungo (taza pequeña o grande).
→ El botón parpadeará.
Selecione espresso ou lungo (chávena pequena ou grande)
→ O botão pisca.

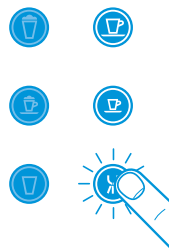
INSTRUCCIONES PARA TODAS LAS RECETAS/ INSTRUÇÕES PARA TODO O TIPO DE PREPARAÇÕES

Desde el principio de la preparación
Assim que a preparação começa



- 1 El botón activado parpadea.
O botão ativado pisca.

Para detener la preparación
Cancelar a preparação



- 2 Para detener la preparación pulse el mismo botón.
Para parar a preparação, pressione novamente o mesmo botão.



- 4 La rapidez en la salida del café dependerá de la variedad de café.
A velocidade do fluxo depende da variedade de café.



- 5 Levante la palanca para expulsar la cápsula (cae al contenedor de cápsulas). Cierre la palanca.
Levante a alavanca para ejectar a cápsula (cai para o reservatório de cápsulas). Feche a alavanca.

Si el depósito de agua está vacío durante la preparación
Se o reservatório de água se esvaziar durante a preparação



- 1 El indicador 'Depósito de agua vacío' luce de color azul.
→ El depósito de agua está vacío.
A luz azul de alerta de reservatório de água vazio está acesa.
→ O reservatório de água está vazio.



- 2 Retire el depósito de leche. Rellene el depósito de agua con agua potable. Pulse el botón deseado
→ la preparación se inicia nuevamente.
Retire o reservatório de leite. Encha o reservatório de água com água potável. Pressione o botão desejado
→ a preparação recomeça.

PROGRAMACIÓN DE LA CANTIDAD DE AGUA CALIENTE/ESPRESSO/LUNGO/LECHE/ REGULAR A QUANTIDADE DE ÁGUA QUENTE/ESPRESSO/LUNGO/LEITE

⚠ ATENCIÓN

Si el volumen del Lungo se programa en más de 150 ml, deben esperarse 5 minutos antes de preparar otro Lungo. ¡Riesgo de sobrecalentamiento!

⚠ CUIDADO

Se a quantidade de café exceder os 150 ml programados: deixe a máquina aquecer durante 5 minutos antes de preparar o próximo café. Risco de sobreaquecimento!



- 1 Volúmenes posibles:
- Café 25–300 ml
 - Agua caliente 20–400 ml
 - Leche 30–200 ml
- Volumes possíveis:
- Café: 25–300 ml
 - Água quente: 20–400 ml
 - Leite: 30–200 ml



- 2 Abra la palanca.
Inserte la cápsula.
Cierre la palanca.
Abra a alavanca.
Insira a cápsula.
Feche a alavanca.



- 3 Coloque una taza adecuada bajo la salida del café o la boquilla del agua caliente.
Coloque uma chávena sob o bico de saída de café ou bico de saída de água quente.

PROGRAMACIÓN DE LA CANTIDAD DE CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO/ AJUSTAR A QUANTIDADE PARA CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO

⚠ ATENCIÓN

Si el volumen del Lungo se programa en más de 150 ml, deben esperarse 5 minutos antes de preparar otro Lungo. ¡Riesgo de sobrecalentamiento!

⚠ CUIDADO

Se a quantidade de café exceder os 150 ml programados: deixe a máquina aquecer durante 5 minutos antes de preparar o próximo café. Risco de sobreaquecimento!



- 1 Volúmenes posibles:
- Leche 30–200 ml
 - Café 20–300 ml
- Possíveis quantidades:
- Leite 30–200 ml
 - Café 20–300 ml



- 2 Abra la palanca.
Inserte la cápsula.
Cierre la palanca.
Abra a alavanca.
Insira a cápsula.
Feche a alavanca.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de escaldadura si no se coloca correctamente el depósito de leche.

→ ¡Utilice siempre el depósito de leche con la tapa y boquilla de leche tal y como se suministran! La boquilla de la leche se calienta.

Riesgo de quemaduras en las manos; ¡utilícese con precaución!

⚠ ATENÇÃO

Perigo de queimaduras, se o reservatório de leite não estiver colocado correctamente.

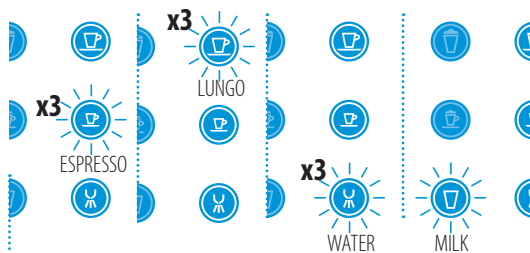
→ Utilize sempre o reservatório de leite com a tampa e o bico de saída de leite incluídos no fornecimento! O bico de saída de leite aquece. Perigo de queimaduras nas mãos. Utilize com cuidado.



- 3 Coloque una taza Cappuccino o un vaso Latte Macchiato bajo la salida del café. Pulse y mantenga pulsado el botón Cappuccino o Latte Macchiato.
Coloque uma chávena Cappuccino ou um copo Latte Machiato sob o bico de saída de leite. Mantenha pressionado o botão Capuccino ou Latte Macchiato.

	Espresso
	Espresso
	o/ou
	Lungo
	Lungo
	o/ou
	Agua caliente
	Água quente
	o/ou
	Leche
	Leite

- 4 Pulse y mantenga pulsado el botón Espresso, Lungo, agua caliente o leche. Suéltelo cuando alcance la cantidad deseada.
- Prima e mantenha pressionado o botão Espresso, Lungo, de água quente ou leite e liberte-o ao alcançar a quantidade desejada.



- 5 Tras 3 segundos → el botón parpadea 3 veces para confirmar el nuevo volumen.
- Passados 3 segundos → o botão pisca 3 vezes para confirmar a nova quantidade programada.



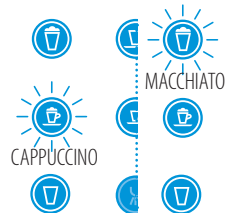
- 6 Levante la palanca para expulsar la cápsula (cae al contenedor de cápsulas). Cierre la palanca.
- Levante a alavanca para ejetar a cápsula (cai para o reservatório de cápsulas). Feche a alavanca.



- 4 → Se inicia el ciclo de leche. Al soltar el botón, el volumen de leche queda memorizado.
- Começa a preparação da espuma de leite. Ao soltar o botão, a quantidade de leite fica programada.



- 5 Pulse y mantenga pulsado el mismo botón.
- Se inicia el ciclo de café.
- Al soltar el botón, el volumen de leche queda memorizado.
- Mantenha pressionado o botão.
- Começa a preparação de café. Ao soltar o botão, a quantidade de café fica programada.



- 6 Tras 3 segundos → el botón parpadea para confirmar el nuevo volumen.
- Passados 3 segundos → o botão pisca 3 vezes para confirmar a nova quantidade programada.



- 7 Levante la palanca para expulsar la cápsula. Cierre la palanca.
- Levante a alavanca, para ejetar a cápsula. Feche a alavanca.

LIMPIEZA DESPUÉS DE LA PREPARACIÓN DE UNA RECETA CON LECHE/ LIMPEZA APÓS A PREPARAÇÃO DE RECEITAS DE LEITE

NOTIFICACIÓN

Deje la leche en el depósito durante este proceso. Esta función de aclarado es necesaria para limpiar los circuitos del sistema Rapid Cappuccino después de cada uso.

NOTA

Deixe o leite no reservatório durante este processo. O enxaguamento é necessário para limpar os tubos do sistema Rapid Cappuccino após cada utilização.



- 1 Coloque un recipiente bajo la boquilla de la leche.
Coloque um recipiente sob o bico de saída de leite.

ADVERTENCIA

La boquilla de la leche se calienta. Riesgo de quemaduras en las manos. ¡Utilícese con precaución!

ATENÇÃO

O bico de saída de leite aquece. Perigo de queimaduras nas mãos. Utilize com cuidado.



- 2 Pulse y mantenga pulsado el botón de aclarado durante 12 segundos como mínimo.
Prima e mantenha pressionado o botão de enxaguamento durante, pelo menos, 12 segundos.



- 3 → El proceso de aclarado se inicia. Los botones de preparaciones con leche parpadean durante 12 segundos.
→ Começa o processo de enxaguamento. Os botões de receitas de leite piscam durante 12 segundos.

LIMPIEZA DIARIA/ LIMPEZA DIÁRIA

NOTIFICACIÓN

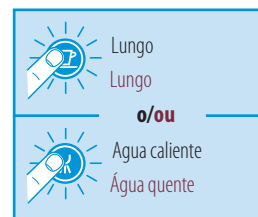
No utilice ningún agente de limpieza fuerte o que contenga disolvente. No lavar en lavavajillas.

NOTA

Não utilize agentes de limpeza agressivos ou com solventes. Não lave na máquina de lavar louça.



- 1 Inserte la boquilla de agua caliente. Coloque un recipiente debajo de la salida del café y la boquilla de agua caliente.
Insira o bocal de água quente. Coloque um recipiente sob o bico de saída de café e o bocal de água quente.



- 2 Para limpiar los circuitos pulse en Lungo o en el botón de agua caliente (sin cápsula en el interior).
Para limpar os circuitos, pressione o botão Lungo ou água quente (sem colocar cápsula).



- 3 Vacíe el agua sobrante. Vacíe y aclare el depósito de las cápsulas.
Despeje a água residual. Despeje o reservatório de cápsulas usadas e enxague.



- 4 Para una limpieza adicional, mantenga pulsado el botón de aclarado. De lo contrario, suéltelo.
- Processo de enxaguamento termina. Os botões de receita de leite estão acesos.



- 5 → El ciclo de limpieza ha finalizado. Los botones de preparaciones con leche están encendidos.
- Processo de enxaguamento termina. Os botões de receita de leite estão acesos.



- 6 Coloque el depósito de leche en la nevera. Coloque o reservatório de leite no frigorífico.

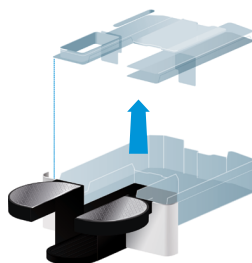


- 7 Limpie las conexiones con una esponja para eliminar los restos de leche. Limpe a tubagem exterior com um pano húmido para remover os resíduos de leite.

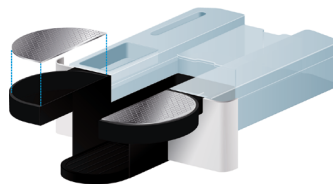
17



- 4 Cuando la boya de la bandeja antigoteo está visible: quite la rejilla. Vacíe y aclare la bandeja.
- Quando o indicador de água da bandeja de recuperação ficar visível: retire a grelha, despeje e enxague.



- 5 Saque la tapa del depósito del agua. Vacíe y aclare el depósito. El depósito y la tapa no se pueden lavar a máquina.
- Retire a tampa, despeje e enxague o reservatório de água. O reservatório de água e a tampa do mesmo não podem ir à máquina de lavar a loiça.



- 6 Quite las rejillas de las bandejas laterales. Límpielas.
- Remova a grelha das bandejas de recuperação laterais. Limpe os painéis laterais.



- 7 Utilice un trapo húmedo y un agente limpiador suave para limpiar la superficie de la máquina.
- Utilize um pano húmido e um detergente não abrasivo para limpar a superfície da máquina.

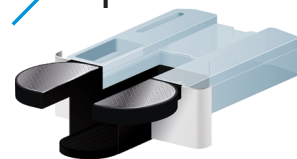
VACIAR LA MÁQUINA/ ESVAZIAR O CIRCUITO DE ÁGUA DA MÁQUINA

⚠ ADVERTENCIA

Si prevé que no utilizará la máquina durante un período de tiempo prolongado, es necesario que la vacíe. El agua podría congelarse y estropear la máquina.

⚠ ATENÇÃO

Para um período prolongado de não utilização, é necessário esvaziar os circuitos de água da máquina. A água pode congelar e danificar a máquina.



- 1 Encienda la máquina.
Depósito de agua vacío.
Ligue a máquina.
Esvazie o reservatório de água.



- 2 Pulse los botones de Cappuccino y Espresso simultáneamente durante 5 segundos
→ La máquina entra en modo de desagüe.
Pressione simultaneamente os botões Cappuccino e Espresso durante 5 segundos
→ A máquina entra em modo de esvaziamento.

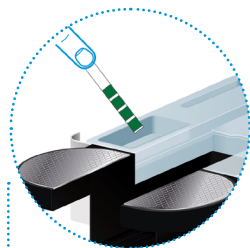


- 3 Los botones de Cappuccino, Espresso, Lungo y Macchiato parpadean alternadamente hasta que los tubos estén completamente vacíos.
Os botões Cappuccino, Espresso, Lungo e Macchiato piscam alternadamente até que os tubos fiquem completamente vazios.

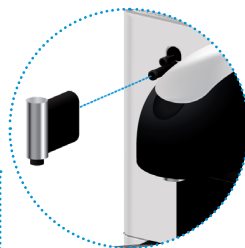


- 4 La máquina se apaga una vez terminado el proceso.
Quando o processo tiver acabado, a máquina desliga-se.

AJUSTAR DUREZA DEL AGUA/ AJUSTAR À DUREZA DA ÁGUA



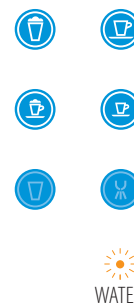
- 1 Introduzca el papel indicador brevemente en el agua (1 segundo). Sacúdalo para eliminar el agua excesiva y espere 1 minuto.
Mergulhe a fita de análise brevemente (1 seg.) em água. Sacuda o excesso e aguarde 1 min.



- 2 Retire la boquilla de agua caliente.
Retire o bocal de água quente.

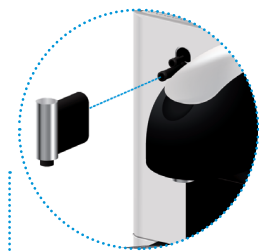


- 3 Pulse los botones de Leche y Cappuccino durante 3 segundos.
Pressione os botões Leite e Cappuccino durante 3 seg.



- 4 El indicador 'Depósito de agua vacío' luce de color naranja.
A luz laranja de alerta de reservatório de água vazio está acesa.

VUELVA A LA PROGRAMACIÓN INICIAL/
VOLTAR À PROGRAMAÇÃO DE FÁBRICA



- 1 Retire la boquilla de agua caliente.
Retire o bocal de água quente.



- 2 Pulse los botones de Leche y agua caliente durante 5 segundos. (Cuando la máquina esté encendida).
Pressione os botões Leite e água quente por 5 segundos (com a máquina ligada).



- 3 → Los botones de café y leche parpadean 3 veces.
→ Os botões café e receitas de leite piscam 3 vezes.



- 4 → Todos los volúmenes vuelven a la programación inicial.
→ Todas as quantidades são reprogramadas conforme definições de fábrica.

Producto	Volúmenes
Producto	Quantidades
Espresso	40 ml
Lungo	110 ml
Cappuccino	50 ml leche y/de leite,* 40 ml café /café
Latte Macchiato	150 ml leche y/de leite,* 40 ml café /café
Agua caliente Água quente	125 ml
Leche Leite	150 ml

* El volumen de espuma de leche depende del tipo de leche utilizado y de la temperatura.
* A quantidade de espuma de leite depende do tipo de leite que é utilizado e da temperatura do mesmo.



WATER

- 5 Pulse el botón de agua caliente sucesivamente para regular la dureza del agua según el diagrama.
Pressione consecutivamente o botão de água quente, para alterar a definição da dureza da água de acordo com a tabela.

< 3° dH < 5° fH < 50 mg/l CaCO ₃	3° dH – 7° dH 5° fH – 13° fH 50 – 130 mg/l CaCO ₃	7° dH – 14° dH 13° fH – 25° fH 130 – 250 mg/l CaCO ₃	14° dH – 21° dH 25° fH – 38° fH 250 – 380 mg/l CaCO ₃	> 21° dH > 38° fH > 380 mg/l CaCO ₃
Desactive todas las luces Desligue todas as luzes	Active 1 luz Acenda 1 luz	Active 2 luces Acenda 2 luces	Active 3 luces Acenda 3 luces	Active 4 luces Acenda 4 luces



MILK

- 6 Para terminar: Pulse los botones de Leche y Cappuccino simultáneamente o inserte el depósito de agua caliente o leche.
Para sair: Pressione simultaneamente os botões Leite e Cappuccino ou coloque o reservatório de água quente ou Leite.

DESINCRUSTACIÓN/ DESCALCIFICAÇÃO



20



- 1 Desincruste la máquina cuando el indicador 'Agua' luzca de color naranja.

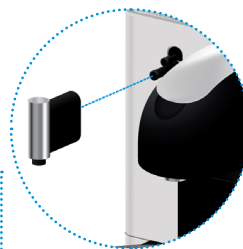
Descalcifique a máquina quando a luz laranja de alerta de água se acender.

⚠ ATENCIÓN

Por favor, lea atentamente las precauciones de seguridad del envase del desincrustante. La solución desincrustante puede ser dañina para la salud. Evite el contacto con los ojos, la piel y superficies. No use vinagre pues puede dañar su máquina. El Club Nespresso puede suministrarle un kit desincrustante.

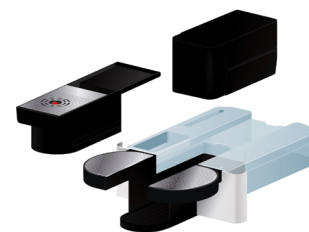
⚠ CUIDADO

Por favor, leia atentamente as instruções de segurança na embalagem do descalcificante. A solução descalcificante pode ser nociva. Evite o contacto com os olhos, pele e superfícies. Não utilize vinagre, dado que pode danificar a sua máquina. Kit de descalcificação disponível no Club Nespresso.



- 2 Inserte la boquilla de agua caliente. Los botones de Espresso, Lungo y agua caliente se encenderán.

Insira o bocal de água quente. Os botões Espresso, Lungo e de água quente acendem-se.



- 3 Vacíe y limpie el contenedor de cápsulas y la bandeja de goteo. Vacíe el depósito de agua.

Esvazie e limpe o reservatório de cápsulas e o recipiente de recuperação de água. Esvazie o recipiente de água.



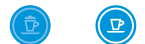
- 7 Pulse el botón Lungo.
→ Los botones Lungo y Macchiato parpadean alternativamente.

Prima o botão Lungo.
→ Os botões Lungo e Macchiato piscam alternadamente.



- 8 → El líquido desincrustante fluye alternativamente a través de la salida de café y de la boquilla de vapor.

O agente descalcificante passa alternadamente pela saída do café e pelo bico de água quente.



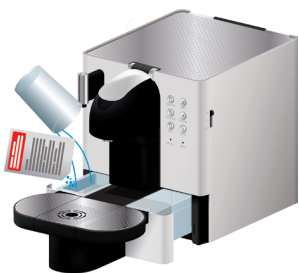
- 9 Espere hasta que sólo el botón de Lungo esté parpadeando.

Aguarde até que somente o botão Lungo continue a piscar.



- 10 Vacíe el depósito y la bandeja antigoteo. Vacíe y limpie el depósito de agua. Llene el depósito de agua con agua potable hasta el nivel máximo "MAX".

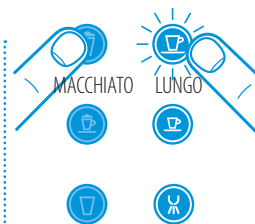
Esvazie os recipientes e a bandeja recuperadora. Enxague o reservatório de água. Encha o reservatório de água com água potável até ao nível máximo "MAX".



- 4** Llene el depósito de agua con 500 ml de agua y 100 ml de producto desincrustante.
Deite 100 ml de solução descalcificante e 500 ml de água no reservatório de água.



- 5** Coloque un recipiente (como mínimo 600 ml) debajo de la salida de café y de la boquilla de vapor.
Coloque um recipiente (mín. 0,6 l) sob o bico de saída de café e sob o bico de saída de água quente.



- 6** Pulse los botones de Macchiato y Lungo simultáneamente durante 5 segundos
→ El botón de Lungo parpadeará más rápidamente.
Pressione simultaneamente os botões Macchiato e Lungo durante 5 segundos
→ O botão Lungo piscará mais rapidamente.



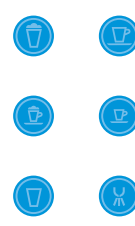
- 11** Coloque de nuevo un recipiente debajo de la salida de café y de la boquilla de vapor.
Coloque de novo os recipientes sob a saída de café e o bico de saída de água quente.



- 12** Pulse el botón de Lungo
→ Los botones de Lungo y Macchiato parpadearán alternadamente.
Pressione o botão Lungo
→ Os botões Lungo e Macchiato piscarão alternadamente.













- 13** → El agua fluye por la salida del café y la boquilla de agua caliente.
→ La máquina se apaga cuando el proceso termina.
→ A água flui do bico de saída de café e do bocal de água quente.
→ Quando terminar, a máquina desliga-se.





- 14** Vacíe la bandeja de goteo. Aclare el depósito de agua. Limpie la máquina con un trapo húmedo.
→ La desincrustación de la máquina ha finalizado.
Esvazie o recipiente de recuperação de água. Enxague o reservatório de água — Limpe a máquina com um pano húmido.
→ A descalcificação da máquina está finalizada.

ESPECIFICACIONES/
ESPECIFICAÇÕES

22

	220–240 V, 50/60 Hz, máx./Máx. 1300 W
	Máx./Máx. 19 bar
	~ 6 kg
	1,2 l
	0,5 l
	5 °C a/para 45 °C
	 20,5 cm  34,2 cm  25,8 cm

 **NOTIFICACIÓN**
Los materiales y los objetos destinados a entrar en contacto con productos alimenticios están conforme a las prescripciones de la normativa europea 1935/2004.

 **NOTA**
Materiais e acessórios que estão em contacto com alimentos de acordo com a directiva 1935/2004.

ACCESORIOS OPCIONALES/
ACESSÓRIO OPCIONAL



Kit de desincrustación Nespresso: Art. 3035/CBU-2
Kit descalcificante Nespresso: Art. 3035/CBU-2

Lattissima_0907